

Kapitel I	Gemeinsam Erinnern	7
	1. Die Erinnerung bewahren – Grundlagen und Leitgedanken.....	7
	2. Gemeinsam statt einsam – Gedanken zum pädagogischen Prozess der Vorbereitung und Durchführung deutsch-israelischer Gedenkzeremonien....	15
	2.1 Was ist die Aufgabe einer gemeinsamen Zeremonie?	15
	2.2 Wer sind die jungen Menschen, die heute aus Deutschland und Israel Austauschprogrammen zusammen kommen.....	16
	2.3 Wer ist die Gruppe	18
	2.4 Was ist zu tun.....	18
	2.5 Praktische Hinweise.....	22
	2.6 Erinnern in Vielfalt	25
	* Erinnern und Gedenken mit jungen Menschen aus den heutigen multikulturellen Gesellschaften in Deutschland und Israel	25
	* Gemeinsam Erinnern – Miteinander Lernen. Methoden zur Vor- und Nachbereitung gemeinsamer Gedenkfeiern und zur Auseinander- setzung mit der Gegenwartsbedeutung von Nationalsozialismus und Shoah.....	25-6
	* Methode 1: Fluss des Lebens – Fluss der Erinnerungen	25-8
	* Methode 2: Gemeinsames Erinnern von Jugendlichen aus ver- schiedenen Kulturkreisen – Aktivitäten zur Vor- und Nachbereitung.....	25-11
	* Methode 3: Wie war das möglich? Das Einüben der Ausgrenzung im Nationalsozialismus. Arbeit mit Karikaturen.....	25-18
	* Methode 4: Vielfalt der Erinnerungskulturen	25-35
	* Methode 5: Erinnerung als Barriere – Erinnerung als Brücke. Ein Workshop über die Rolle der kollektiven Erinnerung im Dialog	25-37
	* Methode 6: Zeitleiste – zum Umgang mit der Shoah in Deutschland und Israel nach 1945.....	25-40
	* Methode 7: ‚Der Mensch als Krönung der Schöpfung‘ – Eine Übung zur Gleichwertigkeit des Menschen	25-46
	3. Zielgruppen des Handbuchs	26
	4. Umgang mit dem Handbuch.....	27
Kapitel II	Praxisbeispiele zum gemeinsamen Gedenken	29
	Einführung.....	29
	1. Partner: Landkreis Würzburg / Landkreis Mateh Yehuda	30
	2. Partner: Bezirksjugendwerk der AWO Niederrhein / HanoarHaovedVehalomed (HHV)	32
	3. Partner: Bundesstadt Bonn / Regional High School Amakim-Tavor im Kibbutz Mizra / High School in Iksal	35
	4. Partner: Stadt Speyer, Nikolaus-von-Weiss-Gymnasium / Stadt Yavne, Ginsburg High School / Alon	38
Kapitel III	Materialien	43
	1. Shoah-Gedenkorte in Israel.....	45
	1.1 Haus der Ghettokämpfer – Kibbutz Lochamei Haghettaot	45
	1.2 Das Hedva Eibschitz Institut für Schoa-Studien – Bat Galim.....	45
	1.3 Haus Theresienstadt – Kibbutz Givat Chaim (Ichud).....	45
	1.4 Moreshet – Givat Haviva	46
	1.5 Massuah – Kibbutz Tel-Itzhak.....	46

1.6	Yad Vashem, Holocaust-Gedenkstätte für Märtyrer und Helden – Jerusalem	47
1.7	Wolhynien-Haus – Tel-Aviv	49
1.8	Die Feuersäule – Denkmal in den Jerusalemer Bergen	50
1.9	Wald der Märtyrer – Jerusalemer Berge	50
1.10	Shoah-Keller – Jerusalem	50
1.11	Haus des Zeugnisses – Moshav Nir Galim	51
1.12	Museum Yad Mordechai – Kibbutz Yad Mordechai	51
2.	Gedenkstätten in Deutschland	52
	Einführung	52
2.1	KZ-Gedenkstätte Dachau	53
2.2	Dokumentationszentrum Obersalzberg	57
2.3	KZ-Gedenkstätte Flossenbürg	60
2.4	Dokumentationszentrum Reichsparteitagsgelände Nürnberg/ Memorium Nürnberger Prozesse	62
2.5	Gedenkstätte Buchenwald	64
2.6	Mahn- und Gedenkstätte Ravensbrück	68
2.7	KZ-Gedenkstätte Neuengamme	70
2.8	Gedenkstätte Hadamar	72
2.9	KZ-Gedenkstätte Mittelbau-Dora	74
2.10	Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen	76
2.11	Gedenkstätte Bergen-Belsen	80
2.12	Haus der Wannsee-Konferenz, Gedenk- und Bildungsstätte	83
2.13	Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas	85-1
	Einführung in die Listen	86
3.	Literaturliste Deutschland	87
4.	Filmliste Deutschland	105
5.	Internet-Adressliste	112-9
6.	Organisationen, Partner des Handbuchs	113
6.1	Bayerischer Jugendring (BJR)	113
6.2	ConAct –Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch	114
6.3	Jerusalem – Städtische Abteilung für Austauschprogramme und Internationale Beziehungen im Bereich Kultur, Gesellschaft und Freizeit	115
7.	Mitarbeiter/-innen am Handbuch	117
Kapitel IV	Texte für die Gedenkfeier	121
	Inhaltsübersicht	121
1.	Gebete	124
	HaTikwa – israelische Nationalhymne	133
2.	Zeugenaussagen und Erinnerungen	134
3.	Gedichte zum Gedenken	162
4.	Gedichte und Literarische Texte	169
5.	Universelle Texte	209
6.	Briefe und Zeugenaussagen	223
7.	Dokumente nach der Shoah	230
8.	Neue Texte 2014	235
	Autor/-innen, Quellen und Rechteinhaber/-innen	249

Titel	Name	Seite
1. Gebete		
Hitjachadut	Andacht	124
Jiskor		125
Wir erinnern uns	Kovner, Abba	126
El Male Rahamim	Totengebet	127
Kaddisch		128
Jeremia 31		129
Hesekiel 37: 1-15		131
Gebet zum Kol Nidre 5696	Leo Baeck	132
HaTikwa – israelische Nationalhymne	Herz, Naphtali	133
2. Zeugenaussagen und Erinnerungen		
Erinnerungsfragmente - von Kolin nach Jerusalem	Greenfield, Hannah	134
Mein Großvater	Greenfield, Hannah	135
Auschwitz	Greenfield, Hannah	136
Ein Augenzeuge erzählt	Müller, Philipe	137
Die Freunde des Waldes	Rosen, Dunja	138
Aus dem Buch „Als Gott und die Welt schliefen“	Schwerdt, Otto	139
Aus dem Buch „Als Gott und die Welt schliefen“	Schwerdt, Otto	140
Aus dem Buch „Als Gott und die Welt schliefen“	Schwerdt, Otto	141
Dachau - August 1944	Mannheimer, Max	142
Der gelbe Stern	Bitton Jackson, Livia	143
Eine Geburtstagsfeier in Buchenwald	Shmuel, Moshe	144
Kinder lernen in Buchenwald	Gottlieb, Meir	145
Er will gar nicht trinken	Schlavsky, Leon	146
In der Tiefe	Levi, Primo	147
Ist das ein Mensch?	Levi, Primo	148
Szög	Levi, Primo	149
Anne Frank - die letzten Tage in Bergen-Belsen	Brandes-Brilleslijper, Janny	150
Atmen! Atmen!	Halevi, Manja	153
Der Todeszug	Kaspitzki, Jakob	154
Ab heute seid ihr namenlos	Hennenberg, Jakob	155
Auszug aus der Textsammlung „Schmetterlinge habe ich nicht gesehen“	Fishel, Peter	156
Das eine heißt Bergen, das andere Belsen	Isser, Arie	157
Vom Burgenland bis Ravensbrück	Sturm, Hanna	158
Tod	Böing, Axel	159
Gott, wer hat Auschwitz erschaffen?!	KaTzetnik	160
Ich schlage nicht	Wagner, Karl	161
3. Gedichte zum Gedenken		
Glücklich ist das Streichholz	Senesch, Chana	162
Wanderung nach Caesarea	Senesch, Chana	163
Asche und Staub	Gilad, Jakob	164

Titel	Name	Seite
<i>Jeder Mensch hat einen Namen</i>	<i>Mischkowski, Zelda</i>	165
<i>Blume</i>	<i>Lahav, Zrawia</i>	166
<i>Wenn Du groß bist</i>	<i>Gilad, Jakob</i>	167
<i>Ein einziges Menschengewebe</i>	<i>Hammer, Motti</i>	168
4. Gedichte und Literarische Texte		
<i>Für immer in mir</i>	<i>Bat-Miriam, Jocheved</i>	169
<i>Ich war dort</i>	<i>Hadari, Israel</i>	170
<i>Todesfuge</i>	<i>Celan, Paul</i>	171
<i>Der Sand aus den Urnen</i>	<i>Celan, Paul</i>	173
<i>Die jüdische Zeitbombe</i>	<i>Amichai, Jehuda</i>	174
<i>Aufforderung gegen das Vergessen</i>	<i>Fried, Erich</i>	175
<i>Wer wird sich an die Erinnernden erinnern</i>	<i>Amichai, Jehuda</i>	176
<i>Ich bin ihr Grabstein ...</i>	<i>Birenbaum, Halina</i>	177
<i>Die Angst</i>	<i>Pikova, Eva</i>	178
<i>Flugzeug</i>	<i>Szlengel, Wladyslaw</i>	179
<i>Ich träumte einen Traum</i>	<i>Katzenelson, Itzhak</i>	180
<i>Gelübde</i>	<i>Shlonski, Avraham</i>	181
<i>Unter allen Völkern</i>	<i>Alterman, Nathan</i>	182
<i>Der Schmetterling</i>	<i>Friedmann, Pavel</i>	183
<i>Die Puppe Sarina</i>	<i>Amir-Pinkerfeld, Anda</i>	184
<i>Eine Nummer auf dem Arm</i>	<i>Dor-On, Ella</i>	185
<i>Ein unidentifizierbares Staubkörnchen</i>	<i>Birenbaum, Halina</i>	186
<i>Sie leben, solange wir von ihnen sprechen!</i>	<i>Birenbaum, Halina</i>	187
<i>Erinnerungen</i>	<i>Bronshtain-Harman, Hayah</i>	188
<i>Ponar</i>	<i>Katcherginski, Shmarke</i>	189
<i>Was geschieht</i>	<i>Fried, Erich</i>	190
<i>Von guten Mächten wunderbar geborgen</i>	<i>Bonhoeffer, Dietrich</i>	191
<i>Gegen Abend bei Sonne</i>	<i>anonym</i>	192
<i>Die Zwerge</i>	<i>Schnurre, Wolfdietrich</i>	193
<i>Vordruck</i>	<i>Fried, Erich</i>	194
<i>Masada</i>	<i>Fried, Erich</i>	195
<i>Abel steh auf</i>	<i>Domin, Hilde</i>	196
<i>Bericht</i>	<i>Bobrowski, Johannes</i>	198
<i>Auschwitz (1)</i>	<i>Hoff, Kay</i>	199
<i>Auschwitz (2)</i>	<i>Hoff, Kay</i>	200
<i>Ein Tag im Exil</i>	<i>Ausländer, Rose</i>	201
<i>Memento</i>	<i>Hagelstange, Rudolf</i>	202
<i>Poem</i>	<i>Meerbaum-Eisinger, Selma</i>	203
<i>Stumme Schreie</i>	<i>Rector, Julia</i>	206
<i>Das war überall</i>	<i>Weyrauch, Wolfgang</i>	207
<i>Judenfriedhof in Nordstetten</i>	<i>Hannsmann, Margarete</i>	208

Titel	Name	Seite
5. Universelle Texte		
Hass	Szyborska, Wislawa	209
Das Ende eines Jahrhunderts	Szyborska, Wislawa	211
Ende und Anfang	Szyborska, Wislawa	213
Das Hohelied	Kambanellis, Jacob	215
Die Schoa – eine Wegscheide	Wieseltier, Meir	216
Hört auf den Wind	Wiesel, Eile	217
Als die Nazis ...	Niemöller, Martin	220
Garten	Bass, Franta	221
Im versiegelten Waggon geschrieben	Pagis, Dan	222
6. Briefe und Zeugenaussagen		
Die Jüdin	Mertens, Felicie	223
Der Bischof von Limburg: An den Herrn Reichsminister der Justiz Berlin	Hilfrich, Antonius, Bischof von Limburg	225
Shoah	Lanzmann, Claude	227
Berlin, Gormannstraße	Bartsch, Kurt	228
Ravensbrück	Prins, Sonja	229
7. Dokumente nach der Shoah		
Ermutigung zur Zivilcourage	Evangelische Versöhnungskirche und Katholische Seelsorge Dachau	230
Auszug aus seiner Rede vom 8. Mai 1985 anlässlich der Gedenkstunde des Deutschen Bundestages zu 40 Jahren Kriegsende	Weizsäcker, Richard von	231
Aufruf zur Gründung der Aktion Sühnezeichen	Aktion Sühnezeichen	233
Stuttgarter Schuldbekennnis	Rat der Evangelischen Kirchen Deutschlands	234
8. Neue Texte 2014		
An die Nachgeborenen	Brecht, Bertold	235
In den finsternen Zeiten	Brecht, Bertold	238
General, dein Tank ist ein starker Wagen.	Brecht, Bertold	238
SEID SAND IM GETRIEBE DER WELT!	Eich, Günter	239
Die Sirene	Keret, Etgar	240
Zeichen	Wolfson, Adi	244
Zurück nach Auschwitz	Wolfson, Adi	244
Vor der Reise	Wolfson, Adi	245
Die Stunde Null	Wolfson, Adi	245
Commemoration & Erinnern	Parts of a Speech at the annual commemoration event on November 9th, 2010 at Yad Vashem, given by German volunteers of ASF.	246
We Shall Overcome (Songtext)	Joan Baez	247
Blowin' in the Wind (Songtext)	Bob Dylan	248